

FEIDER

MACHINES



FENDEUR DE BÛCHE ÉLECTRIQUE

FFBE5TS

MODE D'EMPLOI

MISE EN GARDE : Lire ce manuel avant l'utilisation de cette machine !

SOMMAIRE

1. CONSIGNES DE SECURITE.....	3
2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	8
3. MONTAGE.....	9
4. OPERATIONS.....	14
5. MAINTENANCE.....	16
6. RANGEMENT	17
7. DEPANNAGE.....	17
8. MISE AU REBUT	18
9. DECLARATION DE CONFORMITE.....	19
10. GARANTIE.....	20
11. PANNES DU PRODUIT.....	21
12. EXCLUSIONS DE GARANTIE.....	22

1. INSTRUCTIONS DE SECURITE

● COMPRENDRE VOTRE FENDEUR



Lire et comprendre le mode d'emploi et l'étiquetage fixé sur le fendeur de bûche. Apprenez son application et ses limites de même que les dangers potentiels spécifiques lui étant particuliers.

● DROGUES, ALCOOL ET MEDICAMENTS

Ne pas faire fonctionner le fendeur de bûche sous l'influence de drogues, d'alcool ou autre médicament qui pourraient affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

● EVITER LES SITUATIONS DANGEREUSES



Poser le fendeur de bûche sur un plan de travail haut, stable et plat où il y a beaucoup de place pour le manipuler, et tenir l'opérateur en alerte. Boulonner le fendeur de bûche au plan de travail s'il a tendance à glisser, bouger ou à dérapier. La hauteur du plan de travail doit être de 850 à 1 650 mm.

Maintenir la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones encombrées invitent les blessures. Ne pas utiliser le fendeur de bûche dans des zones mouillées ou trempées et ne pas l'exposer à la pluie.

Ne pas l'utiliser dans des endroits où des vapeurs de peinture, de solvants ou des liquides inflammables posent un danger potentiel.

● INSPECTER LE FENDEUR DE BUCHE



Vérifier le fendeur de bûche avant de le mettre en marche. Maintenir les carters en place et en état de fonctionnement. Prendre l'habitude de vérifier si des outils et des clés de réglage sont retirées de la zone autour du fendeur de bûche avant de le mettre en marche. Remplacer les pièces endommagées, manquantes ou en panne avant de l'utiliser.

● S'HABILLER CORRECTEMENT



Ne pas porter de vêtements amples, de gants, de collier ou de bijoux (bagues, montres). Ces articles peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.

Pour travailler, il est recommandé de porter des gants isolants et des chaussures antidérapantes. Porter une protection pour les cheveux longs pour éviter qu'ils ne se prennent dans la machine.

● PROTEGER LES YEUX ET LE VISAGE



Le fendeur de bûche peut envoyer des objets étrangers dans les yeux. Cela peut entraîner un dommage permanent aux yeux. Toujours porter des lunettes de sécurité. Les lunettes ordinaires ne résistent qu'aux impacts. Ce ne sont pas des lunettes de sécurité.

Ne pas poser le fendeur de bûche au sol pour les opérations. C'est une position délicate qui oblige l'opérateur à rapprocher son visage de la machine, et ainsi recevoir des copeaux de bois ou des débris.

● RALLONGES

Une utilisation incorrecte de rallonges peut rendre les opérations du fendeur de bûche inefficaces,

ce qui entraîne une surchauffe. S'assurer que la rallonge ne soit pas de plus de 10 m, et que sa section soit d'au moins de 2,5mm² pour qu'il y ait assez de courant pour le moteur.

Eviter d'utiliser des connexions libres et incorrectement isolées. Les connexions doivent être effectuées avec du matériel adéquate pour une utilisation extérieure.

● EVITER LES ELECTROCUTIONS

Vérifier que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, la tension et la fréquence du moteur. Vérifier qu'il existe une connexion à la terre et un disjoncteur différentiel en amont.

Connecter le fendeur de bûche à la terre. Eviter le contact corporel avec des surfaces mises à la terre : radiateurs, chaudières et réfrigérateurs.

Ne jamais ouvrir le boîtier de boutons sur le moteur. Si cela est nécessaire, faire appel à un électricien qualifié.

S'assurer que les doigts ne touchent pas les broches métalliques en branchant et débranchant le fendeur de bûche.

● TENIR LES VISITEURS ET LES ENFANTS A L'ECART



Le fendeur de bûche ne doit être opéré que par une seule personne. Les autres personnes doivent se tenir à une distance de sécurité de la zone de travail, en particulier quand le fendeur de bûche est en cours de fonctionnement. Ne jamais faire appel à une autre personne quand une bûche est coincée.

● INSPECTER LA BUCHE

S'assurer que les bûches à fendre ne contiennent pas de clous ou d'objets étrangers. Les extrémités des bûches doivent être coupées perpendiculairement. Les branches doivent être coupées au ras du tronc.

● NE PAS SE PENCHER

Le sol ne doit pas être glissant.

Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.

Ne jamais monter sur le fendeur de bûche. De graves blessures peuvent se produire si l'outil est basculé ou en cas de contact inintentionnel avec les outils de coupe. Ne rien stocker sur ou à côté du fendeur de bûche où quelqu'un pourrait monter sur celui-ci pour les atteindre.

● EVITER LES BLESSURES ACCIDENTELLES



Toujours faire attention au mouvement du pousseur de bûche.

Ne pas tenter de charger la bûche tant que le pousseur n'est pas arrêté.

Tenir les mains à l'écart des pièces mobiles.

● PROTEGER VOS MAINS



Tenir les mains à l'écart des fentes et des fissures qui ouvrent le bois ; elles peuvent se refermer subitement et écraser ou amputer les mains.

Ne jamais retirer les bûches coincées avec les mains.

● NE PAS FORCER SUR L'OUTIL

Il fera un meilleur travail et plus sécurisé à sa puissance nominale. Ne jamais tenter de fendre des bûches plus grandes que les dimensions indiquées dans le tableau de caractéristiques. Cela peut être dangereux et endommager la machine.

Ne pas utiliser le fendeur de bûche pour un autre emploi que celui pour lequel il est conçu.

- **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHÉ SANS SURVEILLANCE**

Ne pas quitter l'outil avant qu'il ne s'arrête complètement.

- **DEBRANCHER L'ALIMENTATION**



Débrancher le fendeur de bûche quand il est inutilisé, avant de faire des réglages, de changer des pièces, de le nettoyer ou de travailler dessus ; voir le manuel technique avant la révision.

- **PROTEGER L'ENVIRONNEMENT**



Porter l'huile usée dans un centre de récupération agréé ou suivre les stipulations du pays où le fendeur de bûche est utilisé.

Ne pas la jeter dans des conduites, au sol ou dans l'eau.

- **ENTREtenir LE FENDEUR DE BUCHE AVEC SOIN**

Garder le fendeur de bûche propre pour de meilleurs résultats et plus de sécurité.

- **EMPECHER L'ACCES DES ENFANTS A L'ATELIER**

Verrouiller l'atelier. Désarmer le disjoncteur. Ranger le fendeur de bûche à l'écart des enfants et autres personnes non qualifiées à l'utiliser.

1. Le fendeur de bûche ne doit être opéré que par une seule personne.
2. Personne ne doit être autorisé à utiliser le fendeur de bûche sauf si la personne a lu le mode d'emploi et a été instruite sur la réglementation pour l'utiliser correctement et de façon sécurisée.
Les opérateurs doivent recevoir la formation et les instructions nécessaires.
3. La machine ne doit être utilisée que par des adultes. L'utilisation du fendeur de bûche par des apprentis de plus de 16 ans doit être surveillée par un adulte autorisé à utiliser la machine.
4. Ne jamais porter de vêtements amples ou déboutonnés qui peuvent être pris dans les pièces mobiles.
5. Vérifier que les bûches à fendre ne comportent pas de clous ou de fil, ils pourraient voler ou endommager la machine ; les extrémités des bûches doivent être coupées perpendiculairement, les branches doivent être coupées au ras du tronc.
6. Ne jamais tenter de fendre des bûches plus grandes que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques. Cela peut être dangereux et endommager la machine.
7. Casser le bois dans le sens de la fibre, ne pas placer la bûche en travers du fendeur de bûche et la laisser dans cette position pour la couper ; cela peut être dangereux et peut gravement endommager la machine.
8. Ne jamais essayer de couper deux bûches en même temps, une d'elles peut voler et vous frapper.
9. Si la bûche s'écarte de la lame, rétracter celle-ci et tourner la bûche de 90°.
10. Ne pas charger la bûche quand la lame est en mouvement, vous pouvez vous faire attraper et vous blesser.
11. Tenir les mains à l'écart des fentes et des fissures qui ouvrent le bois ; elles peuvent se refermer subitement et écraser ou amputer les doigts.
12. Ne jamais forcer le fendeur de bûche plus de 5 secondes avec le vérin sous pression pour essayer de fendre du bois trop dur. Après ce délai, l'huile sous pression est surchauffée et la machine peut être endommagée. Il est préférable d'arrêter et de tourner la bûche de 90° si elle peut être fendue dans une position différente. Dans tous les cas, si vous n'arrivez pas à fendre

la bûche, cela signifie que sa dureté est supérieure à la capacité de la machine et la bûche doit donc être écartée pour ne pas endommager le fendeur de bûche.

13. Ne pas forcer la lame en poussant la bûche dans la partie supérieure, cela peut casser la lame ou endommager le corps de la machine. Toujours mettre la bûche sur les guides.
14. Ne jamais laisser la machine sans surveillance quand elle est en marche. Si vous quittez la machine, même un bref moment, débrancher l'alimentation car cela pourrait être un début d'accident.
15. Le fendeur de bûche ne doit jamais être utilisé par un opérateur sous l'influence d'alcool, de drogues, de médicaments, ou s'il est fatigué. Il est essentiel d'avoir l'esprit clair pour la sécurité.
16. Ne jamais faire appel à une autre personne pour décoincer une bûche.
17. Ne pas utiliser de machines électriques en cas de présence de vapeur de gaz naturel, d'essence ou autres vapeurs inflammables.
18. Vérifier que le circuit électrique est correctement protégé et qu'il correspond à la puissance, la tension et la fréquence du moteur ; vérifier qu'il existe une connexion de terre et un disjoncteur différentiel en amont.
Vérifier le fonctionnement de l'outil.
19. Ne jamais ouvrir le boîtier de commutation sur le moteur. Si cela est nécessaire, faire appel à un électricien qualifié.
20. S'assurer que la machine et le câble n'entrent jamais au contact de l'eau.
21. Faire attention au câble, ne pas essayer de bouger la machine avec le câble, ne pas l'arracher pour le débrancher ; tenir le câble à l'écart de chaleur excessive, de l'huile et d'objets acérés.
22. Ne jamais laisser la machine sans surveillance avec l'alimentation sur "ON", débrancher également le câble d'alimentation quand elle n'est pas utilisée, pour effectuer les travaux de maintenance, pour changer des fixations ou déplacer la machine.
23. Avant de travailler, il faut inspecter les tuyaux et flexibles hydrauliques, et les dispositifs d'arrêt doivent être testés.
24. Tenir la zone de travail sans obstruction, par exemple des bûches, du bois fendu, etc.
25. Arrêter la machine avant le nettoyage et pour effectuer des réglages.
26. Les dangers peuvent provenir des caractéristiques particulières du bois en le fendant (nœuds, forme irrégulière de la bûche, etc.).
27. L'opérateur doit recevoir la formation et les instructions nécessaires d'une personne qualifiée avant de manipuler l'outil.
28. N'utiliser l'outil que pour ce qu'il a été prévu. Une mauvaise utilisation (comme utiliser d'autres matériaux que le bois) peut endommager l'outil et entraîner des accidents et des blessures.
29. Les opérations de fendage de la machine sont conçues pour n'être activées que par une seule personne. Quand il est possible que des opérateurs supplémentaires travaillent avec la machine (pour la charger et décharger), un seul opérateur doit activer les opérations de fendage.
30. La machine ne doit pas être utilisée par des enfants.
31. Porter un équipement de protection personnelle (EPP), comprenant des chaussures de sécurité, des vêtements fermés et des gants de travail appropriés, des protections oculaires et auditives.
32. Avant de travailler, il faut inspecter les tuyaux et flexibles hydrauliques, et les dispositifs d'arrêt doivent être testés.
33. Tester les dispositifs de sécurité de la machine avant de l'utiliser. Si des dispositifs de sécurité ne fonctionnent pas correctement, ne pas utiliser l'outil et l'amener à un technicien qualifié pour inspection et réparation.
34. La zone de travail ne doit pas comporter d'obstruction ; avant l'installation et les opérations, nettoyer la zone de travail. Tenir la zone de travail sans obstruction, par exemple des bûches, du bois fendu, etc.

35. Ne pas laisser la machine sans surveillance quand elle est en marche.

36. Ne pas chercher à atteindre la zone de fendage.

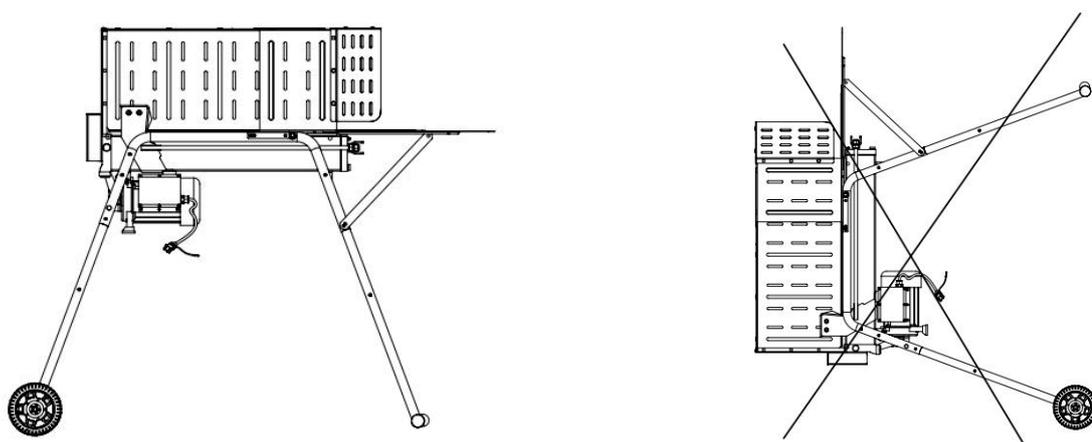
Symboles

	Lire le manuel avant les opérations
	Porter des chaussures de sécurité.
	Porter des gants de travail
	Porter une protection oculaire
	Porter une protection auditive.
	Ne pas dépasser les limites
	Ne pas fumer dans la zone de travail
	Seul l'opérateur peut rester à portée de la machine. Tenir les personnes non impliquées, de même que les animaux domestiques et fermiers, hors de la zone de danger (distance minimum : 5 m)
	Gardez votre espace de travail bien rangé ! Le mauvais rangement peut entraîner des accidents.
	Seul l'opérateur peut rester à portée de la machine.
	Attention ! Couper le moteur avant une réparation, la maintenance et le nettoyage. Débrancher les prises principales.
	Ne pas retirer les bûches coincées avec les mains.
	Danger de contusion et de blessure avec les bords coupants ; ne jamais toucher les zones de danger quand le coupeur est en mouvement.
	Attention : Electricité. Risque d'électrocution.

Danger ! Se tenir à l'écart des pièces mobiles !

A n'être opéré que par une seule personne !

Le fendeur de bûche doit être utilisé horizontalement, ne peut être utilisé verticalement.



Sécurité électrique

MISE EN GARDE ! Toujours vérifier que l'alimentation électrique corresponde à la tension sur la plaque nominative.

MISE EN GARDE ! Brancher l'alimentation principale à une prise standard 230 V +10% (50 Hz +1 Hz) muni de dispositifs de protection de sous-tension, de surtension, de surintensité de même qu'un disjoncteur différentiel (RCD) avec un courant résiduel maximum de 30 mA.

Remplacement des câbles ou fiches

Si le fil d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes qualifiées pour éviter un danger.

Jeter immédiatement les vieux câbles ou fiches quand ils ont été remplacés par des neufs. Il est dangereux d'insérer la fiche d'un câble abimé dans la prise de courant.

Utilisation de rallonges

1. Pour alimenter cette machine, toujours utiliser un circuit libre et/ou une rallonge ayant un conducteur d'au moins 2,5 mm² et protégée d'un fusible de 20 A. S'assurer que cette rallonge ne dépasse pas 10 mètres. Des câbles trop longs ou de section inadéquate peuvent provoquer une chute de tension qui empêche le moteur de développer toute sa puissance.
2. Ne connecter votre machine et/ou une rallonge qu'à une prise de courant avec terre.

Mise à la terre

En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque d'électrocution. Veuillez employer une prise avec terre.

UTILISATION PRÉVUE

Ce fendeur de bûche n'est prévu que pour fendre des bûches ! De graves blessures peuvent arriver si ce fendeur de bois est utilisé pour une autre tâche.

2. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	FFBE5TS
Tension :	230V ~ 50Hz
Puissance consommée	1 500 W, S3 50% (5 min on / 5 min off)
Vitesse à vide :	2 800 / min
Classe	Classe I
Degré de protection	IP54
Force max. de fendage (tonnes)	5 t
Diamètre	30 à 250 mm
Longueur	520 mm
Capacité d'huile hydraulique	3,3 l

Pression hydraulique max.	20 MPa
Poids	65 kg
Niveau de pression sonore, L_{pA}	78 dB, k = 3 dB
Niveau de puissance sonore, L_{WA}	91 dB, k = 3 dB
Vibrations	$\leq 2,5 \text{ m/ s}^2$

3. MONTAGE

DEBALLAGE

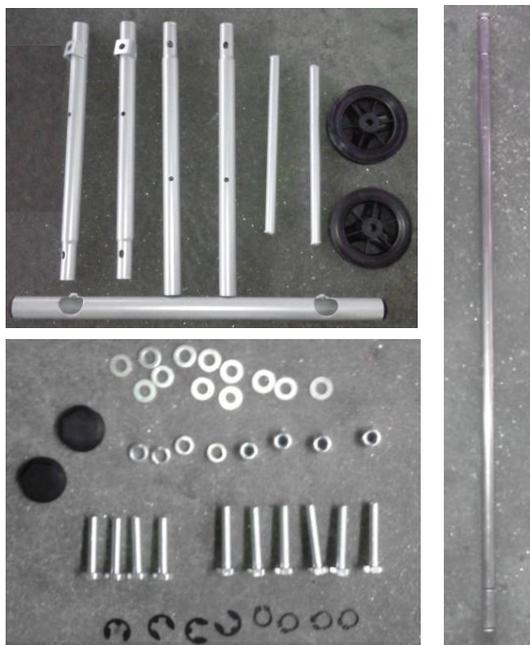
MISE EN GARDE ! Pour prévenir un démarrage accidentel pouvant provoquer de possibles blessures graves, assembler toutes les pièces de votre fendeur de bûche avant de le brancher à l'alimentation. Le fendeur de bûche ne doit jamais être branché à l'alimentation quand vous assemblez des pièces, ou en faisant des réglages.

Retirer toutes les pièces avec soin du carton et placer le fendeur de bûche sur une surface de travail de niveau à une hauteur d'au moins 60 cm. Séparer et vérifier les pièces détachées avec la liste.

MISE EN GARDE ! Si des pièces sont manquantes, ne pas utiliser cette machine jusqu'à ce que les pièces soient remplacées. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures corporelles.

- Ne pas se débarrasser des emballages jusqu'à avoir inspecté soigneusement le fendeur de bûche, identifié toutes les pièces, et avoir fait fonctionner de façon satisfaisante votre nouveau fendeur de bûche.

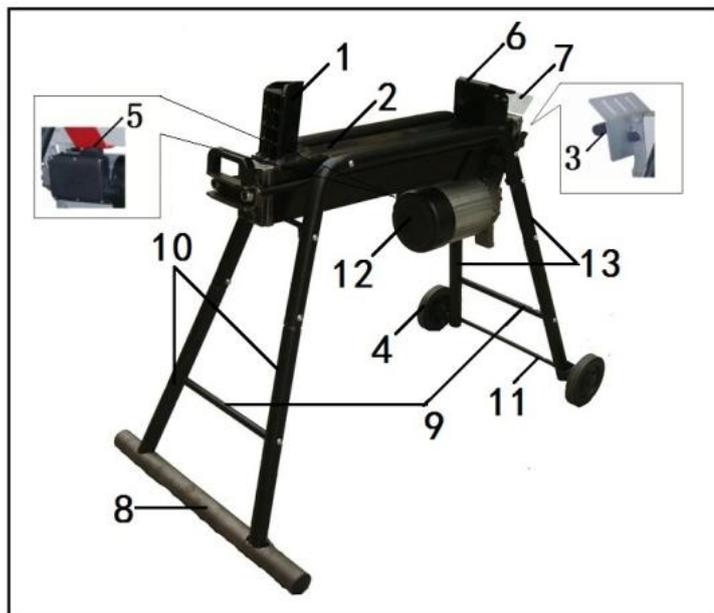
Vérifier toutes les pièces détachées de la boîte avec la liste ci-dessous. Assembler selon les instructions sur les pages suivantes.



1. Pied horizontal 1 unité
2. Support avant 2 unités
3. Support arrière 2 unités
4. Arbre horizontal 2 unités
5. Roue 2 unités
6. Arbre de roue 2 unités
7. Capot de roue 2 unités
8. Circlip 8 unités
9. Boulon M8x45 4 unités
Boulon M8x50 6 unités
10. Ecrou M8 4 unités
11. Rondelle plate 12 unités
12. Rondelle ressort 4 unités

DISPOSITIFS

1. Avant de l'essayer, se familiariser avec les dispositifs opérationnels et les exigences de sécurité du fendeur de bûche.



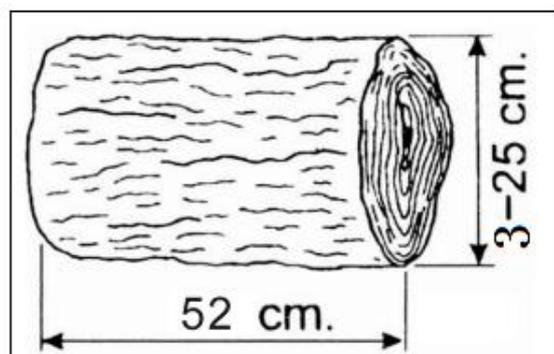
1. Lame
2. Réservoir d'huile
3. Levier de commande hydraulique
4. Roue de transport
5. Bouton-poussoir
6. Pousseur de bûche
7. Carter de sécurité pour le levier de commande hydraulique
8. Pied horizontal
9. Arbre horizontal
10. Support avant
11. Arbre de roue
12. Capot de moteur
13. Support arrière

2. Dimensions des bûches à fendre

L'illustration 1 montre les dimensions maximums pouvant être fendues.

Le diamètre de la bûche est à titre indicatif ; une petite bûche peut être difficile à fendre quand elle comporte des nœuds ou une fibre particulièrement dure. D'un autre côté, si le bois comporte des fibres régulières, il n'est pas difficile de fendre des bûches de diamètre supérieur au maximum indiqué en illustration 1.

Il est important de ne pas insister quand la bûche ne se fend pas au premier essai, car la pompe pourrait être endommagée par la surchauffe de l'huile quand la machine fonctionne sous un stress maximum pour tenter de fendre du bois trop dur.



Illustr

3. Huiles recommandées

Nous recommandons les huiles suivantes pour le vérin hydraulique.

SHELL TELLUS T22

ARAL VITAM GF22

SP ENERGOL HCP22

MOBILE DTE 11 ou équivalent

NE PAS UTILISER D'HUILE DE GRADE DIFFERENT

4. Conditions d'application

Ce fendeur de bûche est un modèle à usage domestique. Il est conçu pour fonctionner dans une température ambiante de 5 à 40°C et pour l'utilisation en altitude inférieure à 1000mm au-dessus du niveau de la mer. L'humidité ambiante doit être inférieure à 50% à 40°C. L'humidité relative doit être inférieure à 50% à 40°C. Il peut être rangé ou transporté à des températures ambiantes entre -25 et +55°C.

INSTALLATION DES PIÈCES

Avertissement ! Pour votre sécurité, ne pas brancher le fendeur de bûche à l'alimentation avant que la machine ne soit complètement assemblée et d'avoir lu et compris l'ensemble du manuel d'instructions.

Avertissement ! Pour votre sécurité, ne jamais oublier de boulonner les pieds de support au fendeur de bûche, placer le fendeur de bûche sur un sol plat et de niveau.

Avertissement ! Ne jamais utiliser le fendeur de bûche s'il n'est pas parfaitement en ordre de marche ou s'il a besoin d'être révisé. Avant de commencer le travail, vérifier que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent (ZHB, bouton-poussoir).

- a) Connecter le support avant (10a) au tube de connexion (a) et le support avant (10b) au tube de connexion (b) avec des boulons et des écrous (Fig. 2).

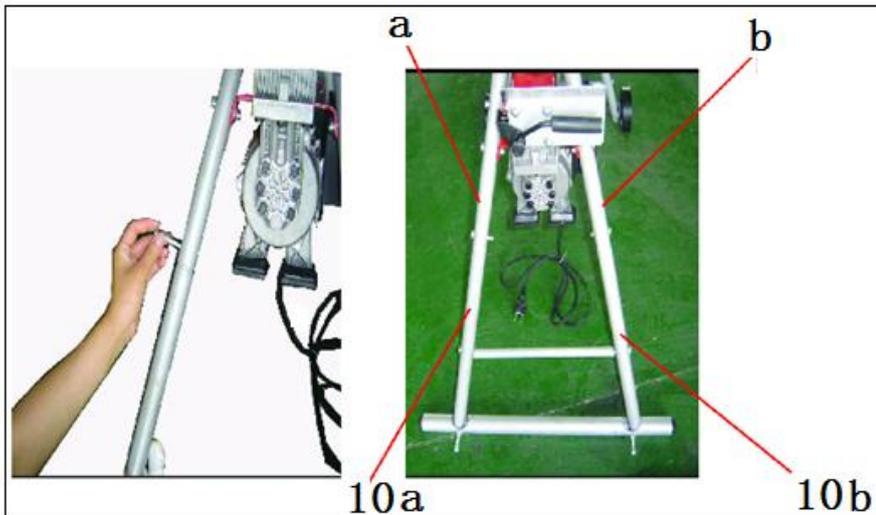


fig.2

- b) Connecter l'arbre horizontal (9a) au support avant (10a et 10b) avec des vis, puis assembler le pied horizontal (8) et support avant (10a et 10b) avec des boulons (Fig. 3).

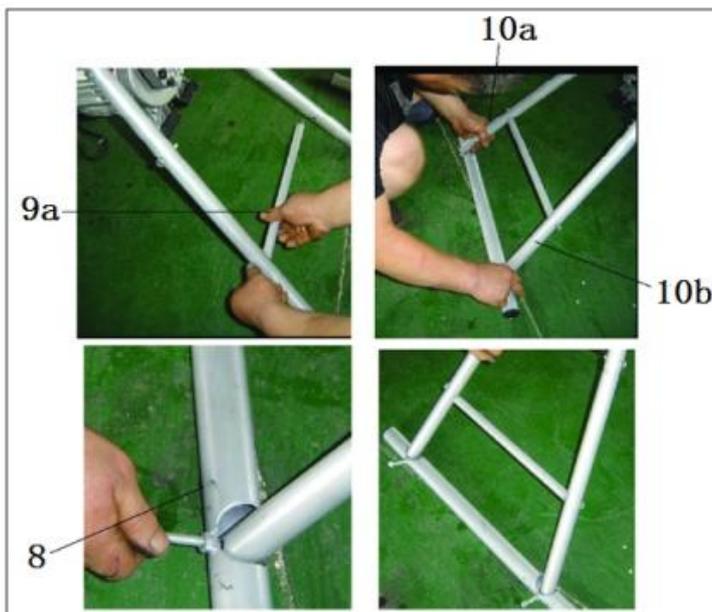


fig.3

- c) Connecter le support arrière (13c) au tube de connexion (c) et le support arrière (13d) au tube de connexion (d) avec des boulons et des écrous (Fig. 4).

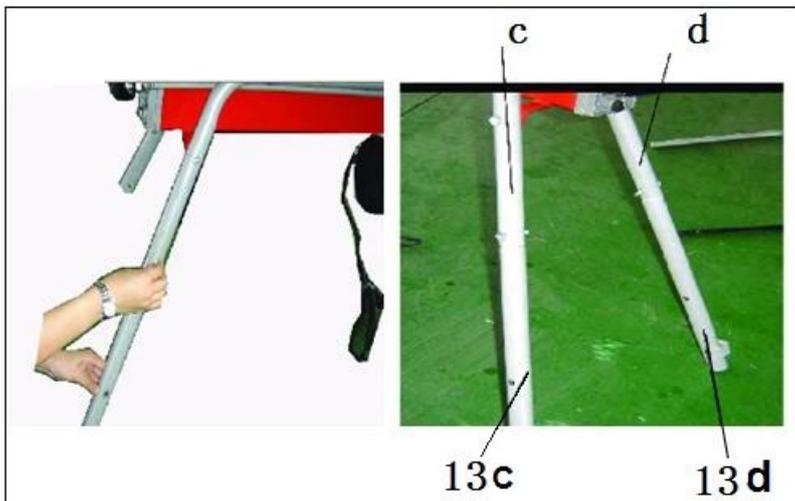


fig.4

d) Connecter l'arbre horizontal (9b) au support arrière (13c et 13d) avec des boulons, assembler l'arbre de roue (11) et les roues avec les quatre rondelles ressort, le dernier monte les capots de roue (Fig. 5).



fig.5

Retirer les accessoires comme indiqué dans l'illustration du carton et vérifier le nombre d'accessoires, puis installer selon les étapes suivantes.

1. Avec une clé Allen, passer les deux vis M8x16 dans deux rondelles M8 et le trou de montage de la plaque de support gauche, puis serrer les vis correspondant aux pieds (fig. 6).

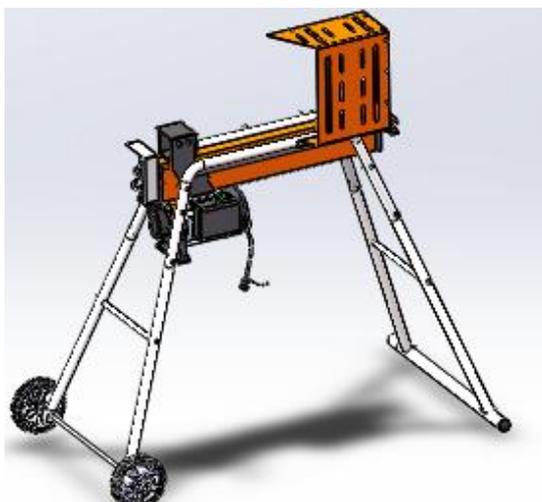


fig.6

2. Pousser les trois vis M8x16 dans les trois rondelles M8 et le trou de montage, puis serrer les vis correspondant aux pieds. Pousser les quatre boulons M8x16 dans le trou de montage de la plaque de connexion et la plaque de support, puis serrer avec les quatre écrous M8. (Fig.7)



fig.7

3. Connecter le capot arrière, le carter de protection et la plaque de support avec le boulon M8x16 et l'écrou M8. (Fig. 8)



fig.8

4. Installer la plaque de support Pousser les deux boulons M8x16 dans le trou de montage de la plaque de connexion et la plaque de support, puis serrer avec les deux écrous M8. Puis pousser deux vis M8x16 dans les orifices de montage de la plaque de support, pousser deux boulons M8x50 dans l'orifice de montage des pieds gauche et droit et l'orifice de montage de la plaque de support de l'autre côté, serrer avec quatre écrous M8. (Fig. 9)

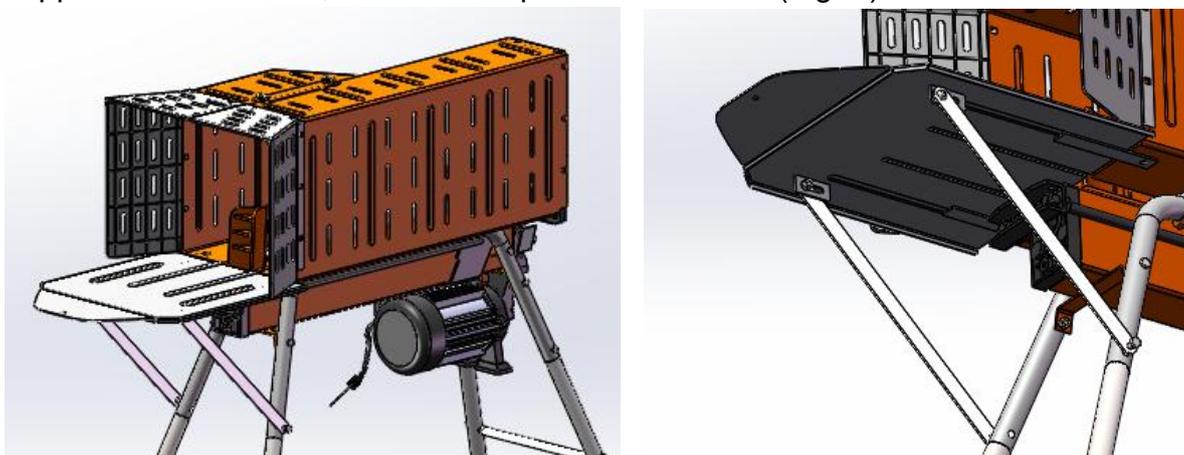


fig.9

5. Après la troisième étape, la machine est complètement assemblée.

4. OPERATIONS

Avertissement !

Avant de faire fonctionner le fendeur de bûche, la vis de purge (15) Fig. 10, doit être desserrée de quelques tours jusqu'à ce que l'air puisse sortir de et entrer tranquillement dans le réservoir d'huile.

Le débit d'air par la vis de purge doit être détectable quand le fendeur de bûche est en opération.

Avant de déplacer le fendeur de bûche, s'assurer que la vis de purge est serrée pour éviter des fuites à cet endroit.

Ne pas desserrer la vis de purge garde l'air dans le système hydraulique, il est comprimé et décompressé ; de telles compression et décompression continues abimeront les joints du système hydraulique et endommagera de façon permanente le fendeur de bûche.

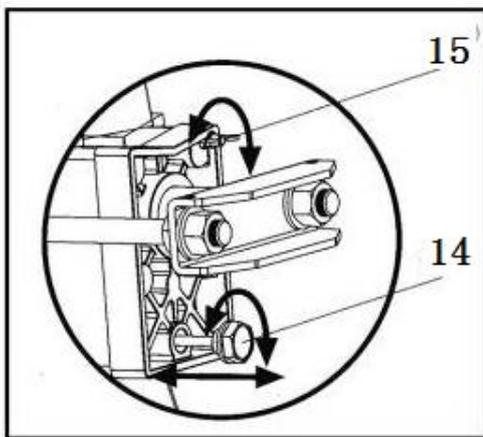


Fig.10

NE PAS REGLER LA PRESSION MAX

VIS DE LIMITATION (16) EN FIG. 11

La pression maximum a été réglée sur le fendeur de bûche en sortie d'usine et la vis de limitation de pression max. est serrée pour être sûr que le fendeur de bûche fonctionne à une pression ne dépassant pas 6 tonnes. Le réglage a été effectué par un mécanicien qualifié utilisant des instruments professionnels.

Le réglage non autorisé entrainera une panne de la pompe hydraulique à sortir suffisamment de pression de fendage ou PEUT ENTRAINER DE GRAVES BLESSURES DE MEME QUE DES DOMMAGES A LA MACHINE.

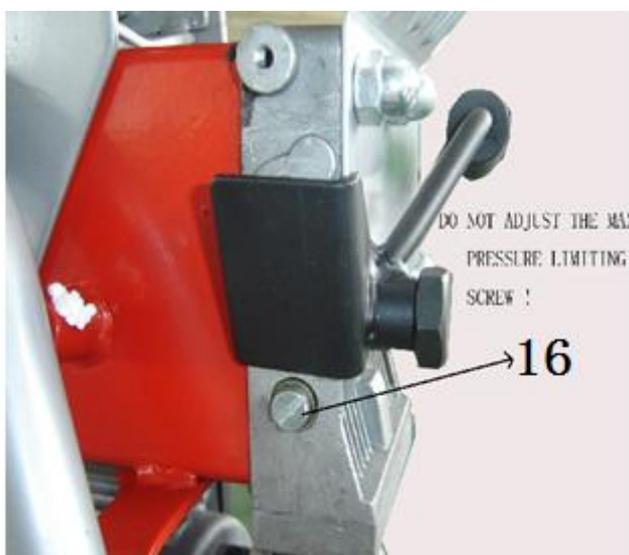


Fig.11

S'assurer que les vis sont correctement serrées avant les opérations avec le fendeur de bûche.

Ce fendeur de bûche est muni d'un système de commande qui demande d'être opéré avec les deux mains de l'utilisateur ; la main gauche contrôle la commande hydraulique, tandis que la main droite commande le bouton-poussoir comme indiqué en Fig. 12. Le fendeur de bûche ne bouge pas en l'absence d'une des mains. Seulement après que les deux mains ont relâché les commandes, le poussoir de bûche revient en arrière en position de départ.

Ne jamais forcer le fendeur de bûche plus de 5 secondes avec le vérin sous pression pour essayer de fendre du bois trop dur.

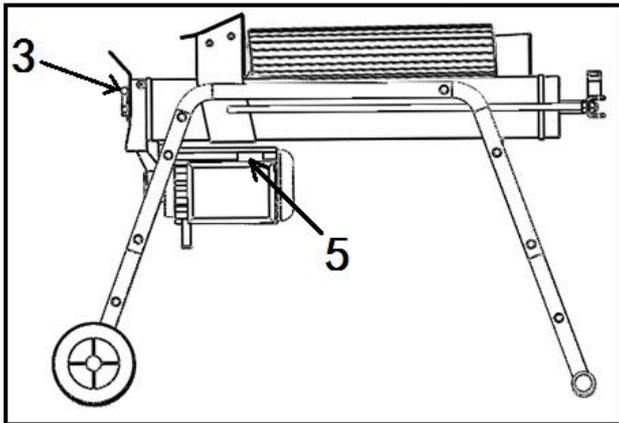


Fig. 12

Après ce délai, l'huile sous pression est surchauffée et la machine peut être endommagée. Pour ce genre de bûche extrêmement dure, la tourner de 90° pour essayer de la fendre dans un sens différent. Dans tous les cas, si vous n'arrivez pas à fendre la bûche, cela signifie que sa dureté est supérieure à la capacité de la machine et la bûche doit donc être écartée pour protéger le fendeur de bûche.

REMARQUE : Au cours des opérations, la partie métallique connectée au moteur reste froide ou dans tous les cas, atteint une température légèrement supérieure à la température ambiante. Après plusieurs heures de fonctionnement avec du bois particulièrement difficile, la pompe peut devenir très chaude. Ce n'est pas une situation dangereuse pour la machine, qui retourne à sa capacité totale de fonctionnement après avoir refroidie. D'un autre côté, il est très important de ne pas causer de surchauffe de l'huile, et donc de la pompe, en forçant la machine pour tenter de fendre des bûches qui dépassent la capacité de la machine.

Toujours poser les bûches fermement sur les plaques de rétention et sur la table de travail. S'assurer que les bûches ne tournent pas, balancent ou glissent lors du fendage. Ne pas forcer sur la lame en voulant couper la bûche sur la partie supérieure. Cela cassera la lame et endommagera la machine. (Fig.13)

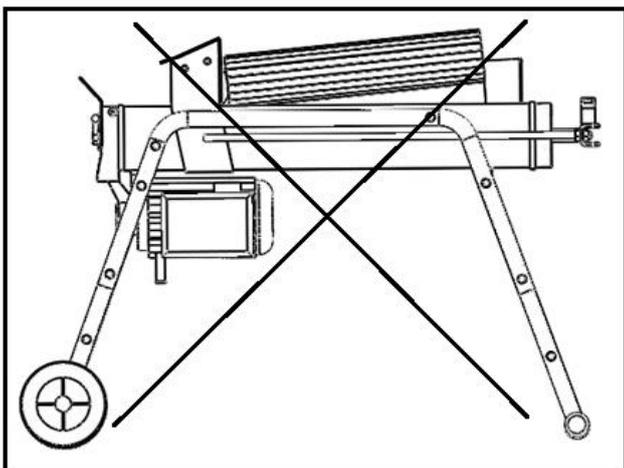


Fig. 13

Fendre la bûche dans le sens des fibres. Ne pas placer la bûche en travers du fendeur de bûche. Cela peut être dangereux et peut gravement endommager la machine.

Ne pas tenter de fendre 2 bûches en même temps. Une d'elles peut voler et vous heurter.

Décoincer une bûche (fig. 14)

1. Relâcher les deux commandes.
2. Quand le poussoir revient en arrière et s'arrête complètement dans sa position de départ, insérer un coin en bois sous la bûche coincée.
3. Démarrer le fendeur de bûche pour pousser le coin complètement sous la bûche coincée.
4. Répéter la procédure ci-dessus avec un coin plus prononcé jusqu'à ce que la bûche soit complètement décoincée.

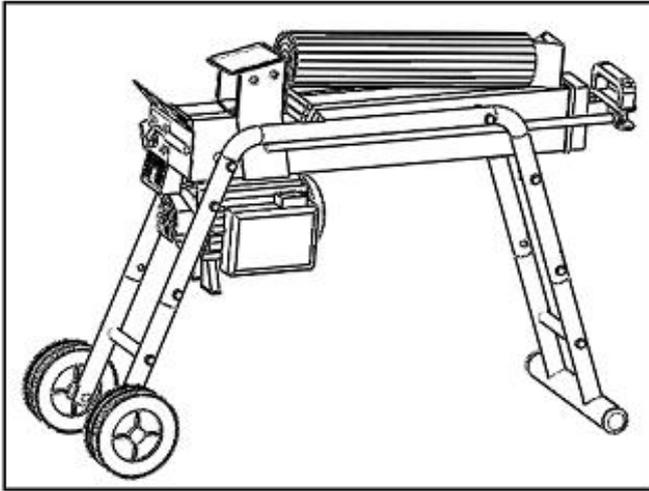


Fig.14

Ne pas tenter de taper sur la bûche coincée. La frapper endommage la machine ou peut éjecter la bûche et causer un accident.

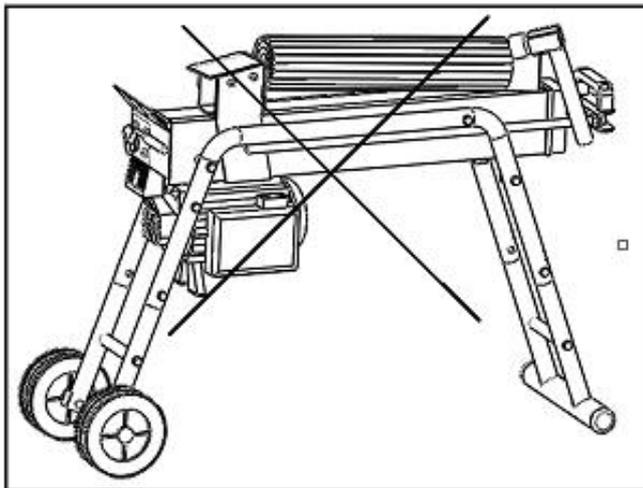


Fig.15

5. MAINTENANCE

Remplacement de l'huile hydraulique (fig. 16)

Remplacer l'huile hydraulique du fendeur de bûche toutes les 150 heures d'utilisation. Effectuer les étapes suivantes pour la remplacer.

1. S'assurer que toutes les pièces mobiles sont arrêtées et que le fendeur de bûche est débranché.
2. Dévisser le bouchon de vidange (14) (fig. 6) avec la jauge et l'enlever.
3. Pencher le fendeur de bûche sur le pied latéral pour vider le réservoir de 3,3 litres et vidanger l'huile hydraulique.
4. Pencher le fendeur de bûche sur le côté moteur.

5. Remplir d'huile hydraulique neuve au volume de capacité du réservoir du modèle particulier indiqué dans le tableau de caractéristiques.
6. Nettoyer la surface de la jauge du bouchon de vidange et la remettre dans le réservoir quand le fendeur de bûche est vertical.
7. S'assurer que le niveau de remplissage d'huile est juste entre 2 rainures autour de la jauge.
8. Nettoyer le bouchon d'huile avant de le revisser. S'assurer qu'il est bien serré pour éviter une fuite avant de replacer le fendeur de bûche horizontalement.

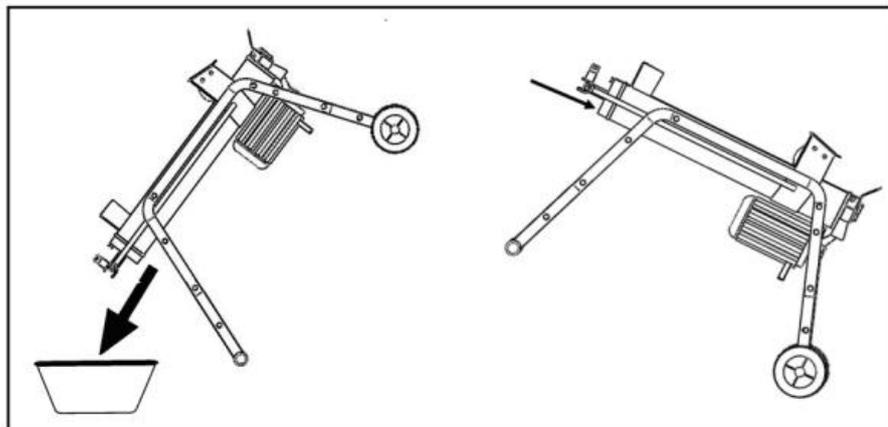


fig.16

Vérifier régulièrement le niveau d'huile qui doit être entre les 2 rainures autour de la jauge. Si le niveau d'huile est bas, il faut ajouter de l'huile.

Attention : Ne pas jeter l'huile avec des déchets ménagers !

L'huile usée doit être mise au rebut selon la réglementation actuelle dans le pays où la machine est utilisée.

Aiguisage de la lame

Après avoir utilisé le fendeur de bûche plusieurs fois, aiguiser la lame du fendeur avec une lime fine, et enlever les bavures et écrasements le long du fil de coupe.

6. STOCKAGE

Quand vous avez fini de travailler avec le fendeur de bûche.

1. Débrancher le fendeur de bûche de la prise de courant.
2. Serrer le bouchon du réservoir d'huile / de purge d'air,
3. Nettoyer l'unité avec un chiffon sec.
4. Ranger dans une zone sèche et bien ventilée.

7. DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE DU PROBLEME	REMEDE SUGGERE
Le moteur ne démarre pas	Dispositif de surintensité déclenché pour protéger le fendeur de bûche contre les dommages.	Laisser le moteur refroidir, et pousser le bouton du dispositif de protection contre la surintensité pour redémarrer le moteur.
N'arrive pas à fendre la bûche	La bûche est incorrectement positionnée	Voir la section « Opérations du fendeur de bûche » pour améliorer le chargement de la bûche.
	La taille ou la dureté de la bûche dépasse la capacité de la machine.	Réduire la taille de la bûche avant de la fendre avec le fendeur.

	Le bord de coupe est émoussé.	Voir la section « Aiguisage du bord de coupe » pour aiguiser.
	Fuites d'huile	Trouver la fuite et contacter le revendeur.
	Un ajustement non autorisé a été effectué sur la vis de limitation de pression max. Une pression max. plus basse a été réglée.	Contactez le revendeur
Le poussoir de bûche bouge par à-coups, émet un bruit non familier ou vibre beaucoup.	Manque d'huile hydraulique et trop d'air dans le système hydraulique.	Vérifier le niveau d'huile et faire l'appoint si nécessaire. Contacter le revendeur
Fuites d'huile autour du vérin ou sur d'autres points.	Air scellé dans le système hydraulique pendant les opérations.	Desserrer la vis de purge de quelques tours avant de faire fonctionner le fendeur de bûche
	La vis de purge n'est pas serrée avant de déplacer le fendeur de bûche.	Serrer la vis de purge avant de déplacer le fendeur de bûche.
	Le boulon de vidange d'huile avec jauge n'est pas serré.	Serrer le boulon de vidange d'huile avec jauge
	Vanne de commande hydraulique et/ou joints abimés	Contactez le revendeur

8. MISE AU REBUT



Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Selon la Directive Européenne 2012/19/EU sur la mise au rebut des équipements électriques et électroniques et de sa mise en œuvre au niveau national, les produits électriques usagés doivent être collectés séparément et remis dans des centres de collecte disponibles dans ce but. Contacter les autorités locales ou les revendeurs pour des recommandations sur le recyclage.

9. DECLARATION DE CONFORMITE



BUILDER SAS

ZI, 32, rue Aristide Bergès – 31270 Cugnaux - France
Tel : +33 (0)5.34.502.502 Fax : +33 (0)5.34.502.503

Déclare que cette machine :
FENDEUR DE BÛCHE ÉLECTRIQUE
Modèle : FFBE5TS

Numéro de série : 20230605974-20230606058

Est en conformité avec la Directive 2006/42/EC et aux réglementations pour le transport de celle-ci ;

Est également en conformité avec les directives suivantes :
Directive RoHs (EU) 2015/863 amendement 2011/65/EU
Directive EMC 2014/30/UE

Est également en conformité avec les normes suivantes :
EN609-1:2017
EN60204-1:2018
EN55014-1: 2017/A11:2020
EN IEC55014-1: 2021
EN55014-2: 1997/A2:2008
EN IEC55014-2: 2021
EN61000-3-2: 2014
EN IEC61000-3-2: 2019/A1:2021
EN61000-3-11: 2000
EN IEC 61000-3-11:2019

Responsable du fichier technique : Olivier Patriarca

Cugnaux, le 18/05/2023

Philippe MARIE / PDG

10. GARANTIE



GARANTIE

Le fabricant garantit le produit contre les défauts de matériel et de main-d'œuvre pour une période de 2 ans à compter de la date d'achat originelle. La garantie s'applique si le produit est à usage domestique. La garantie ne s'étend pas pour des pannes dues à l'usure et aux dommages normaux.

Le fabricant accepte de remplacer les pièces classées comme défectueuses par le distributeur désigné. Le fabricant n'accepte pas la responsabilité du remplacement de la machine, toute ou partie, et / ou des dommages s'ensuivant.

La garantie ne couvre pas les pannes dues :

- à la maintenance insuffisante.
- au montage, réglage ou opérations anormales du produit.
- aux pièces sujettes à l'usure normale.

La garantie ne s'étend pas :

- aux coûts d'expédition et d'emballage.
- à l'utilisation de l'outil dans un but autre que celui pour lequel il a été conçu.
- à l'usage et maintenance de la machine de manière non décrite dans le manuel d'utilisateur.

De par notre politique d'amélioration continue du produit, nous nous réservons le droit d'altérer ou de modifier les caractéristiques sans préavis. En conséquence, le produit peut être différent des informations contenues ci-dessus, mais une modification sera entreprise sans préavis si elle est reconnue comme une amélioration de la caractéristique précédente.

LIRE ATTENTIVEMENT LE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE.

En commandant des pièces détachées, veuillez indiquer le numéro ou le code de la pièce, vous pouvez trouver cela dans la liste de pièces détachées dans ce manuel. Gardez le reçu d'achat ; sans lui, la garantie est invalide. Afin de vous aider avec votre produit, nous vous invitons à nous contacter par téléphone ou via notre site internet :

- **+33 (0)9.70.75.30.30**
- **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Vous devez créer un « ticket » via leur plateforme.

- Inscrivez-vous ou créez votre compte.
- Indiquez la référence de l'outil.
- Choisissez l'objet de votre demande.
- Expliquez votre problème.
- Joignez ces fichiers : la facture ou le reçu de caisse, la photo de la plaque d'identification (numéro de série), la photo de la pièce dont vous avez besoin (par exemple : broches de la fiche de transformateur qui sont cassées).



11. PANNE PRODUIT

QUE FAIRE SI MA MACHINE TOMBE EN PANNE?

Si vous avez acheté votre produit en magasin :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

Se présenter au magasin avec la machine complète avec le ticket de caisse ou facture.

Si vous avez acheté votre produit sur un site internet :

- a) Videz le réservoir d'essence si votre produit en a un.
- b) Veillez à ce que votre machine soit complète (accessoires fournis) et propre ! Si ce n'est pas le cas le réparateur refusera la machine.

c) Créez un dossier SAV SWAP-Europe (ticket) sur le site : <https://services.swap-europe.com>
Au moment de faire la demande sur SWAP-Europe, vous devez joindre la facture et la photo de la plaque signalétique.

d) Contactez la station de réparation pour s'assurer de ses disponibilités, avant de déposer la machine.

Se présenter en station de réparation avec la machine complète emballée, accompagnée de la facture d'achat et de la fiche de prise en charge station téléchargeable une fois la demande SAV effectuée sur le site SWAP-Europe

Pour les machines présentant une panne de moteurs constructeurs BRIGGS & STRATTON, HONDA et RATO veuillez vous référer à la notice.

Les réparations seront faites par les motoristes agréés de ces constructeurs, voir leur site :

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Veillez conserver votre emballage d'origine pour permettre les retours SAV ou emballer votre machine avec un carton similaire aux mêmes dimensions.

Pour toute question concernant notre SAV vous pouvez faire une demande sur notre site <https://services.swap-europe.com>

Notre hotline reste à votre écoute au +33 (9) 70 75 30 30.



12. EXCLUSIONS DE GARANTIE

LA GARANTIE NE COUVRE PAS :

- La mise en route et les réglages du produit.
- Les dommages consécutifs à une usure normale du produit.
- Les dommages consécutifs à une utilisation non conforme du produit.
- Les dommages résultants d'un montage ou d'une mise en route non conforme au manuel d'utilisation.
- Les pannes liées à la carburation au-delà de 90 jours et à l'encrassement des carburateurs.
- Les actes d'entretiens périodiques et standards.
- Les actes de modification et de démontage qui annulent directement la garantie.
- Les produits dont le marquage original d'authentification (marque, numéro de série) ont été dégradés, altérés ou retirés.
- Le remplacement des consommables.
- L'utilisation des pièces qui ne sont pas d'origine.
- La casse des pièces consécutive à des chocs ou projections.
- Les pannes des accessoires.
- Les défauts et leurs conséquences liés à toute cause extérieure.
- La perte d'éléments et la perte due à un vissage insuffisant.
- Les éléments de coupe et tout dommage lié au desserrage des pièces.
- Une surcharge ou surchauffe.
- Une mauvaise qualité de l'alimentation : tension défectueuse, erreur de voltage, etc.
- Les dommages consécutifs à la privation de jouissance du produit pendant le temps nécessaire aux réparations et plus généralement les frais d'immobilisation du produit.
- Les frais de contre-expertise établis par un tiers suite à un devis par une station de réparation SWAP-Europe
- L'utilisation d'un produit qui présenterait un défaut ou une casse constaté(e) et qui n'aurait pas fait l'objet d'un signalement immédiat et/ou d'une réparation auprès des services de SWAP-Europe.
- Les détériorations liées aux transports et au stockage*.
- Les lanceurs au-delà de 90 jours.
- Huile, essence, graisse.
- Les dommages liés à l'utilisation de carburants ou lubrifiants non conformes.

* Conformément à la législation du transport les détériorations liées aux transports doivent être déclarées aux transporteurs dans les 48 heures maximum après constat par lettre recommandée avec accusé de réception.

Ce document est un complément de votre notice, liste non exhaustive.

Attention : toute commande doit être vérifiée en présence du livreur. En cas de refus de celui-ci vous devez simplement refuser la livraison et notifier votre refus.

Rappel : Les réserves n'excluent pas la notification par courrier recommandé A/R dans les 72h.

Information :

Les appareils thermiques doivent être hivernés à chaque saison (service disponible sur le site SWAP-Europe)
Les batteries doivent être chargées avant d'être stockées.



BUILDER SAS

32 rue Aristide Bergès - Z.I. du Casque - 31270 Cugnaux - France

Fabriquée en Chine